



**BOLETÍN - XL**  
CENTRO DE RECURSOS  
DEPARTAMENTO DE LENGUAS EXTRANJERAS

Diego F. Barato  
Alberto Pérez  
Diseño, fotografía y selección de textos

Octubre de 2016

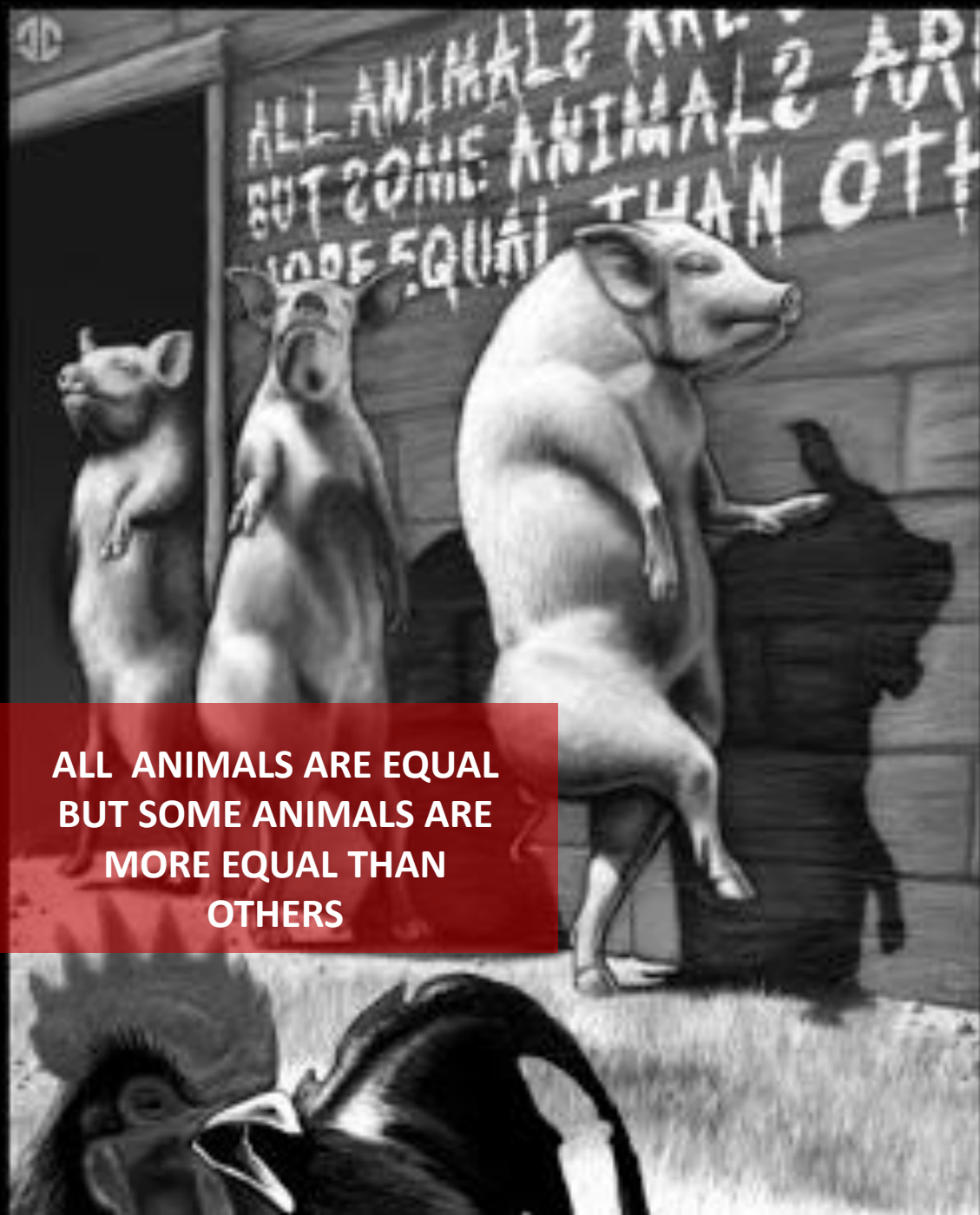


# Café literario XXXIV

## Literatura comprometida Política y literatura

Viernes 25 de Noviembre  
de 2016, 3:00 p.m.

Biblioteca Departamento  
de Lenguas Extranjeras



**ALL ANIMALS ARE EQUAL  
BUT SOME ANIMALS ARE  
MORE EQUAL THAN  
OTHERS**

Todo aquel año, los animales trabajaron como esclavos. Pero eran felices en su tarea; no escatimaron esfuerzo o sacrificio, pues bien sabían que todo lo que ellos hacían era para su propio beneficio y para los de su misma especie que vendrían después, y no para unos cuantos seres humanos rapaces y haraganes. (p.39)

**TODOS LOS ANIMALES SON  
IGUALES,  
PERO ALGUNOS ANIMALES  
SON MÁS IGUALES QUE OTROS**

Después de esto no les resultó extraño que al día siguiente los cerdos que estaban supervisando el trabajo de la granja, llevaran todos un látigo en la mano.

(p.79)

*La Rebelión en la granja*,  
George Orwell, ed. Porrúa 2007

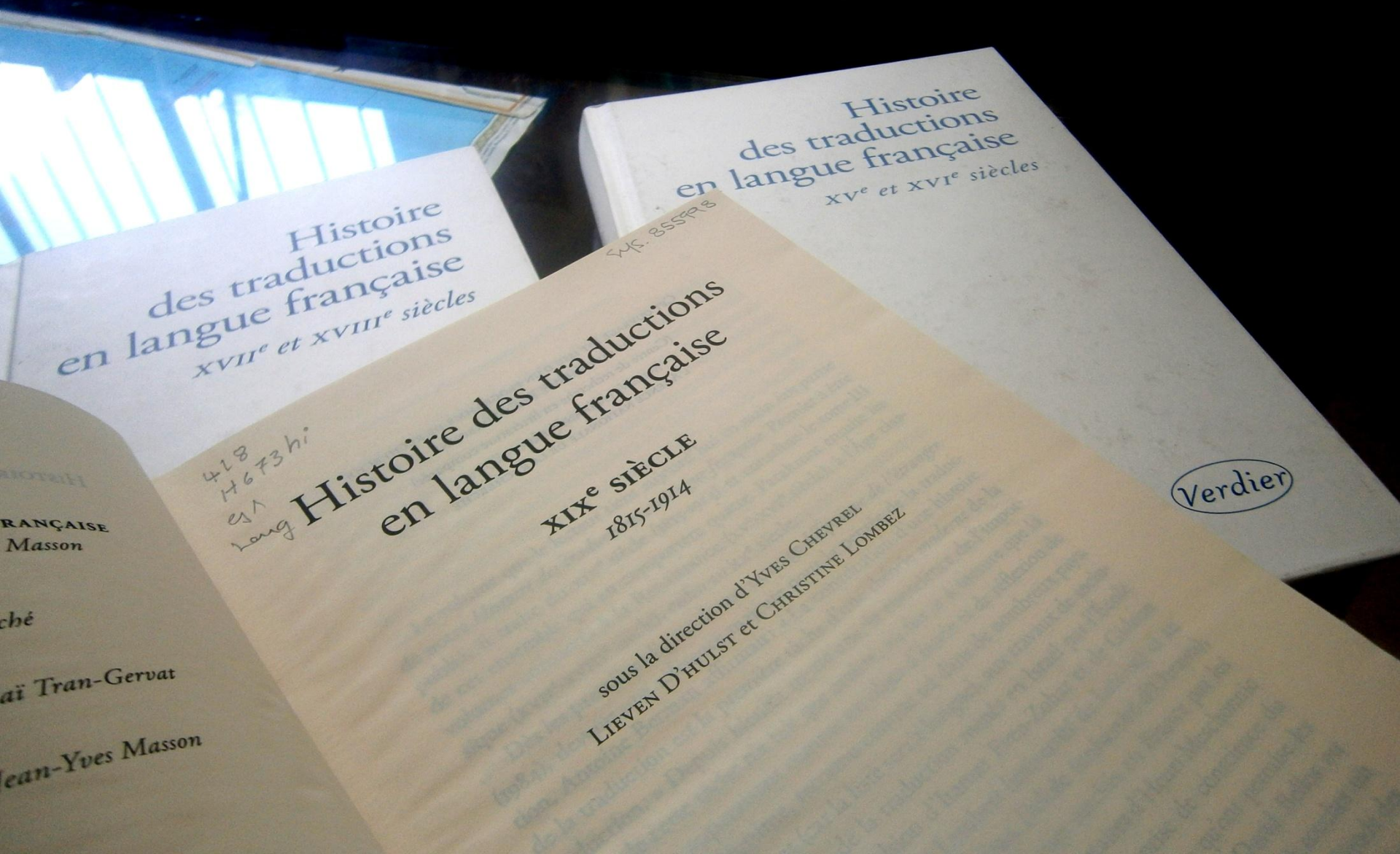


## Libros disponibles en la Biblioteca

Acceso a los contenidos: *XVe et XVIe Siècle* <http://bit.ly/2fnjqA3>

*XVIIe et XVIIIe Siècle* <http://bit.ly/2ef7y05>

*XIXe Siècle* <http://bit.ly/2f9Q1xl>



Histoire  
des traductions  
en langue française  
*XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*

Histoire  
des traductions  
en langue française  
*XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles*

418  
H673hi  
es  
long

Histoire des traductions  
en langue française  
**XIX<sup>e</sup> SIÈCLE**  
1815-1914

sous la direction d'YVES CHEVREL  
LIEVEN D'HULST et CHRISTINE LOMBEZ

Verdier

FRANÇAISE  
Masson

Tran-Gervat  
Jean-Yves Masson





Fremdsprachenunterricht in Theorie und Praxis

# Übungstypologie zum kommunikativen Deutschunterricht

Von G. Neuner, M. Krüger, U. Grever

483

L

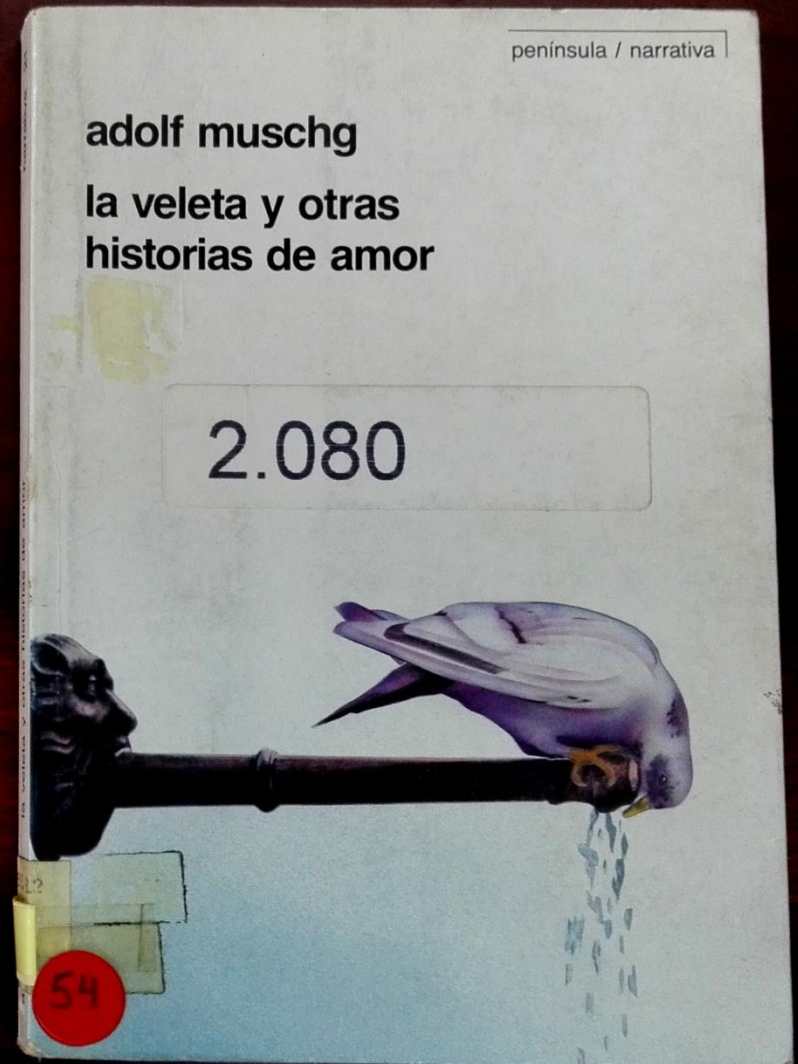
Langenscheidt

Libro disponible en la Biblioteca. Puede acceder a los contenidos siguiendo el enlace: <http://bit.ly/1RwQ208>



*« Su carne no quería dejarse instruir por el miedo. Siempre había querido acostarse con una negra, pese a todos los mandamientos, entre los cuales ya eran bastante fuertes los del decoro político... otro motivo para su deseo inmoderado de ser aún más indecoroso. Había leído en la obra de un sutil poeta, de quien no era de esperar nada semejante, que el interior de la vulva era de un gris rojizo como el dorso de sus manos y las plantas de sus pies. (...)».*

p. 22



# HERRAMIENTAS EN LÍNEA

(Repositorios monográficos)

Teniendo en cuenta las asignaturas de la carrera en estos dos repositorios es posible acceder a trabajos de grado que pueden aportar a sus temas de consulta

The screenshot shows the homepage of the Pontificia Universidad Javeriana Institutional Repository. At the top left is the university's logo and name. The main heading is 'Repositorio Institucional'. Below this, there is a navigation bar with the text 'Repositorio Institucional - Pontificia Universidad Javeriana'. The main content area features a welcome message: 'Bienvenido al Repositorio Institucional' and 'Este es el repositorio de la producción intelectual de la Pontificia Universidad Javeriana.' Below this, there is a section titled 'Comunidades y Colecciones' with a list of links to various university departments and collections, such as 'Biblioteca Alfonso Borrero Cabal, S.J.', 'Centro Ático', and 'Editorial Pontificia Universidad Javeriana'. A search bar is visible at the top right of the page.

The screenshot shows the homepage of the Universidad de Antioquia Digital Library. The top section features the university's logo and the text 'Sistema de Bibliotecas' and 'Biblioteca Digital'. Below this, there is a navigation bar with the text 'Biblioteca Digital'. The main content area features a welcome message: 'Bienvenid@ a la Biblioteca Digital de la Universidad de Antioquia, coordinada por el Sistema de Bibliotecas del Alma Máter. En este sitio web podrá publicar, consultar y descargar documentos en texto completo de la producción científica, académica, cultural y patrimonial de esta comunidad universitaria.' Below this, there is a search bar with the text 'Buscar en Biblioteca Digital' and a search button. To the right of the search bar, there is a section titled 'Estadísticas' with links to '\*Estadísticas de Uso', '\*Estadísticas de Búsqueda', and '\*Todas las Estadísticas'.

Repositorio de la U. Javeriana  
<https://repository.javeriana.edu.co/>

Repositorio de la U.de Antioquia  
<http://bibliotecadigital.udea.edu.co/>



**ANEMIC CINEMA** est un film réalisé par  
Marcel Duchamp avec Man Ray et  
Marc Allégret en 1925-1926.

<https://www.youtube.com/watch?v=dXINTf8kXCc>



**Man Ray**  
**Emak Bakia, 1926.**

<https://www.youtube.com/watch?v=ezkw2i8INIU>



# BORIS VIAN

## Théâtre

BORIS VIAN

# THÉÂTRE

*Les Bâtisseurs d'Empire*  
*Le Goûter des Généraux*  
*L'Équarrissage*  
*Pour tous*

*Preface*  
*de F. Billeldoux*

JEAN-JACQUES PAUVERT

DU MÊME AUTEUR  
CHEZ LE MÊME ÉDITEUR

*L'Arrache-cœur*  
*Roman*

*L'Herbe rouge*  
*Roman*

*Les Lurettes fourrées*  
*Nouvelles*

*L'Écume des Jours*  
*Roman*

*Je voudrais pas crever*  
*Poésies*

*e Dernier des Métrés*  
*Théâtre*

vert, 8, rue de



© **EUGENE  
IONESCO**

# **EL REY SE MUERE**

El peatón del aire El cuadro  
Delirio a dúo

Losada

**MARÍA.** — Agárrate, no me sueltes. Yo soy quien te hace vivir. ¿Comprendes, comprendes? Si te olvidas de mí, si me abandonas, ya no puedo seguir existiendo, ya no soy nada.

**EL MÉDICO.** — Será una página en un libro de diez mil páginas que pondrán en una biblioteca que tendrá un millón de libros, una biblioteca entre un millón de bibliotecas.

**JULIETA.** — No será cosa fácil encontrar esa página.

**EL MÉDICO.** — Sí. Se encontrará en el catálogo, por orden alfabético y por orden de materias... hasta el día en que el papel se haga polvo... y acaso no, porque se quemará antes, de seguro. Siempre está habiendo incendios en las bibliotecas.



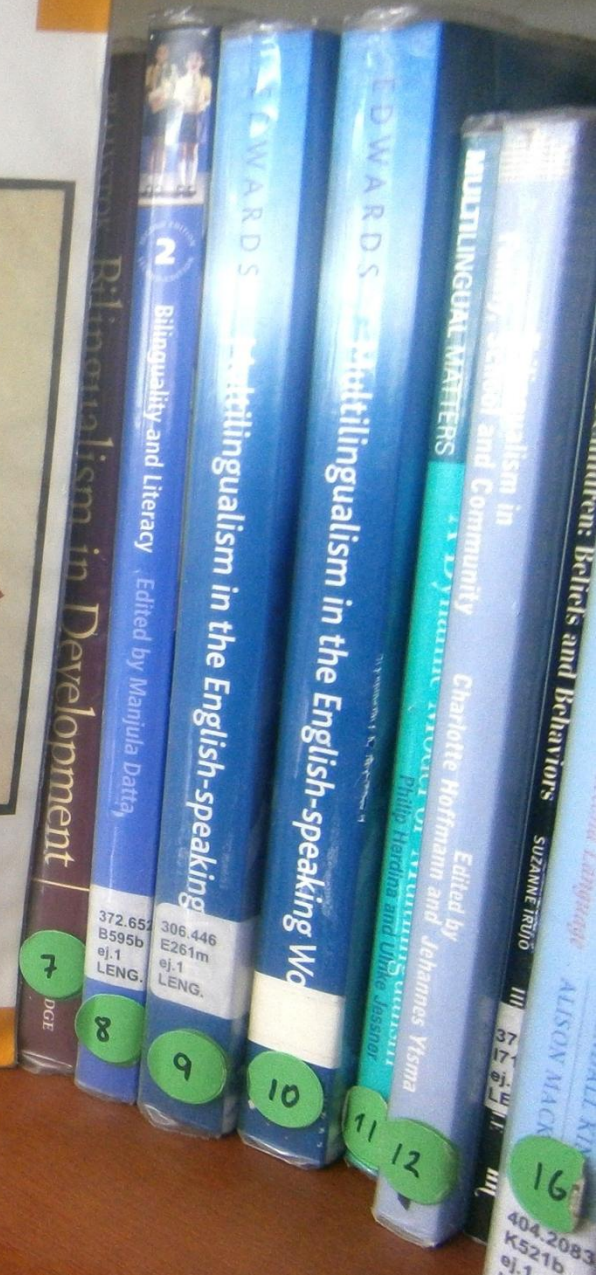
# The Handbook of **Bilingualism**



Edited by  
**Tej K. Bhatia and  
William C. Ritchie**

 Blackwell  
Publishing

Libro disponible en la biblioteca  
Acceso a la tabla de contenido en <http://bit.ly/2eMNEun>





## ***Beginning Science.***

PEARCE Q.L. [Reviewed and Endorsed by Ruth E. Billings, Ph.D.]

(ed. 1986)

## ***Sharks.***

PEARCE Q.L. [Endorsed by Rimmon C. Fay, Ph.D.]

(ed. 1987)

## ***Space.***

SIMON S. [Reviewed and Endorsed by Jonathon Hodge]

(ed. 1986)

# **Amazing Facts Activity Fun Books.**



*Illustrated by  
Lesley Boney*



# ENGLISH CLUB

DEPARTAMENTO DE LENGUAS EXTRANJERAS

session :

## *The 1960s*

FRIDAY – NOVEMBRE 4 - 2016

2PM -4 PM

SALA DE VIDEO 1

Dept.Lenguas Extranjeras

Nov .11: **National Parks**

Nov .18: **Holiday celebrations: Thanksgiving**

Nov .25: **Dating and marriage in the USA**

Dec .2: **Holiday celebrations:  
Christmas, Hannukah, Kwanzaa**

→ *English Pronunciation in Use Elementary*

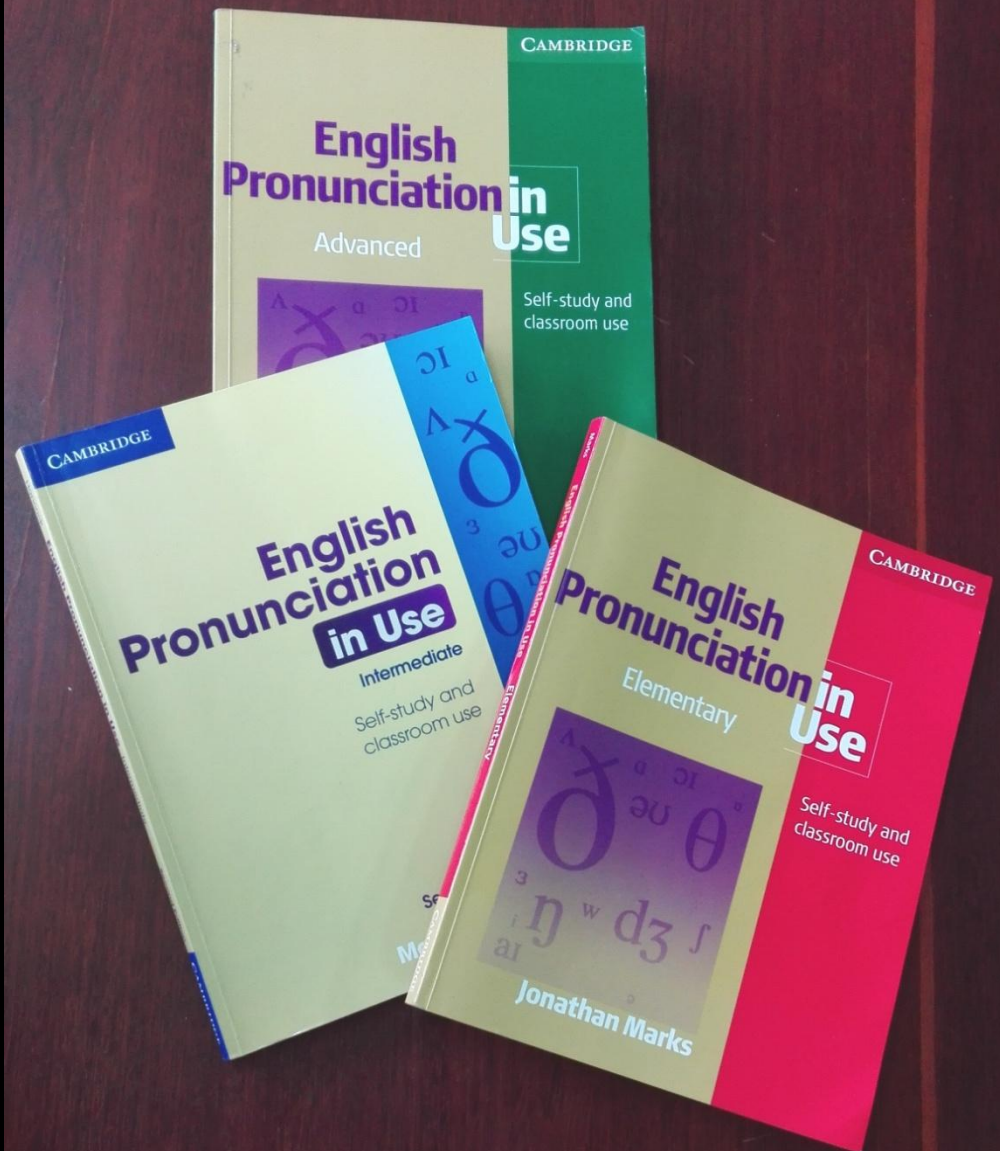
Click to view the list of **Contents**

→ *English Pronunciation in Use Intermediate*

Click to view the list of **Contents**

→ *English Pronunciation in Use Advanced*

Click to view the list of **Contents**





# Instalaciones

(Con y sin pronombres)

*Nicole Brossard*

[Traducción de Mónica Mansour]

## LANGUE

parce que c'est avec la bouche  
la parole est un manège maximal  
autour du ventre  
un flux de tendresse et de peur  
qui donne au verbe être sa démesure  
recto verso la parole lèche tout

## LENGUA

porque es con la boca  
la palabra es un carrusel máximo  
alrededor del vientre  
un flujo de ternura y de miedo  
que da al verbo ser su desmesura  
recto verso la palabra lame todo

UNAM, Écrits des Forges

© 1997